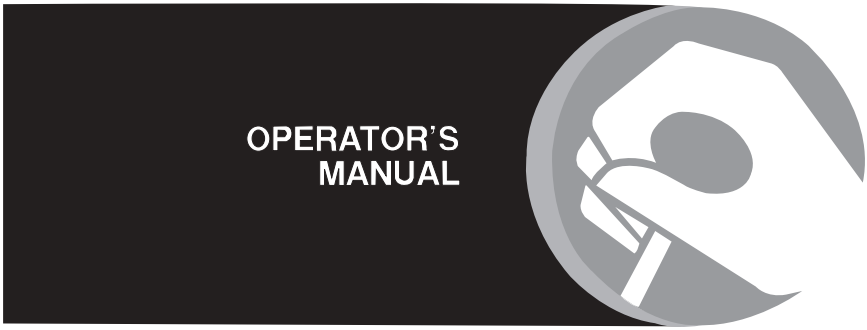
AT-3801-J PAINT GUN AND CUP

JOHN DEERE



CAUTION

RISK OF INJURY!

READ MANUAL BEFORE OPERATING!

THIS MANUAL IS AN IMPORTANT PART OF THE PAINT GUN AND SHOULD REMAIN WITH THIS UNIT WHEN YOU SELL OR RENT IT.

Introduction

Congratulations on the purchase of your new John Deere Spray Gun! You can be assured your paint gun was constructed and designed with quality and performance in mind. Each component has been rigorously tested to ensure the highest level of acceptance.

This versatile John Deere Spray Gun is shipped ready for use with any larger air compressor delivering at least 7.0 SCFM at 40 PSI. It is a non-bleeder gun, which is compatible with most modern compressors. Non-bleeder guns require air from an air compressor having an air regulator and an automatic start/stop pressure switch or an automatic pressure unloader. The gun has a built-in air valve which shuts off the air flow through the gun when the trigger is released.

The cup provided with the gun is designed for suction feed only, which makes it ideal for applying light and medium bodied paints (stain, lacquer) to large size jobs such as complete auto refinishing. However, this gun can also be used with a remote pressure feed paint tank for spraying on larger painting applications.

This operator's manual was compiled for your benefit. By reading and following the simple safety, installation, operation, maintenance and troubleshooting steps described in this manual, you will receive years of trouble-free operation from your new paint gun. The contents of this manual are based on the latest product information available at the time of publication. The manufacturer reserves the right to make changes in price, color, materials, equipment, specifications or models at any time without notice.

Once the unit has been removed from the box, immediately write in the serial number of your unit in the space provided below:

SERIAL NUMBER_____

Inspect for signs of obvious or concealed freight damage. If damage does exist, file a claim with the transportation company immediately. Be sure that all damaged parts are replaced and that the mechanical problems are corrected prior to operation of the unit. If you require service, contact your Customer Service.

Mi-T-M® Corporation, 8650 Enterprise Drive, Peosta, IA 52068
1-877-JD-KLEEN / (1-877-535-5336) Fax 563-556-1235
Monday - Friday 8:00 a.m. - 5:00 p.m. CST

Please have the following information available for all service calls:

1. Model Number
2. Serial Number
3. Date and Place of Purchase

Table of Content

INTRODUCTION **2**

TABLE OF CONTENTS **3**

SAFETY **4-6**

RECOGNIZE SAFETY INFORMATION 4
UNDERSTAND SIGNAL WORDS 4
READ OPERATING INSTRUCTIONS 4
ALWAYS WEAR APPROVED EYE PROTECTION 5
HEARING PROTECTION IS RECOMMENDED 5
WEAR RESPIRATORY PROTECTION 5
EXPLOSION HAZARD- INCOMPATIBLE MATERIALS 5
FLAMMABLE SPRAY MATERIALS 6
40 PSIG MAXIMUM 6
COMPRESSED AIR 6
PRESSURIZED PARTS 6

INSTALLATION **7**

RECOMMENDED AIR LINE SET-UP 7

OPERATION **8-9**

MAINTENANCE **10**

TROUBLESHOOTING **11-13**

SPECIFICATIONS **13**

STATEMENT OF WARRANTY **14-15**

FRENCH **16-29**

SPANISH **30-43**

Safety

RECOGNIZE SAFETY INFORMATION

This is the safety alert symbol. When you see this symbol on your pneumatic tool or in this manual, be alert to the potential for personal injury.

Follow recommended precautions and safe operating practices.

UNDERSTAND SIGNAL WORDS

A "DANGER, WARNING or CAUTION" safety warning will be surrounded by a "SAFETY ALERT BOX." This box is used to designate and emphasize Safety Warnings that must be followed when operating this tool.

⚠DANGER
⚠WARNING
⚠CAUTION

Accompanying the Safety Warnings are "signal words" which designate the degree or level of hazard seriousness. The "signal words" used in this manual are as follows:

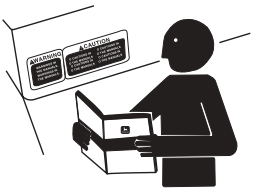
***DANGER*:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

***WARNING*:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, COULD result in death or serious injury.

***CAUTION*:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided MAY result in minor or moderate injury.

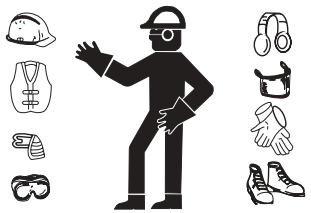
READ OPERATING INSTRUCTIONS

Always become familiar with all the instructions and warnings before operating any pneumatic tool.



ALWAYS PROVIDE A COPY OF THIS MANUAL TO ANYONE USING THIS EQUIPMENT. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE OPERATING THIS TOOL AND ESPECIALLY POINT OUT THE "SAFETY WARNINGS" TO PREVENT THE POSSIBILITY OF PERSONAL INJURY TO THE OPERATOR.

⚠WARNING



ALWAYS WEAR APPROVED EYE PROTECTION
Impact resistant eye protection should meet or exceed the standards as set forth in the United States ANSI Z87.1, Occupational and Educational Eye and Face Protection. Look for the marking Z87.1 on your eye protection to insure that it is an approved style. For further information, ANSI Z87.1, Occupational and Educational Eye and Face Protection, is available from the American National Standards Institute, Inc., 11 West 42nd Street, New York, NY 10036.

HEARING PROTECTION IS RECOMMENDED
Hearing protection should be used when the noise level exposure equals or exceeds an 8 hour time-weighted average sound level of 85 dBA. Process noise, reflective surfaces, other tools being operated nearby, all add to the noise level present in your work area. If you are unable to determine your noise level exposure, we recommend the use of hearing protection.

WEAR RESPIRATORY PROTECTION
Some paints and coatings may be harmful if inhaled or allowed to come into contact with skin or eyes. Use a mask or respirator if there is a chance of inhaling toxic sprayed materials. Masks and respirators have limits and will only provide protection against some kinds and limited amounts of toxic material. Read mask and respirator instructions carefully. Consult with a safety expert or industrial hygienist if you are not sure about the use of a certain mask or respirator.

EXPLOSION HAZARD- INCOMPATIBLE MATERIALS
The solvents 1,1.1-Trichloroethane and Methylene Chloride can chemically react with the aluminum used in most spray equipment, and this gun and cup, to produce an explosion hazard.

Read the label or data sheet for the material you intend to spray.

1. Do not use any type of spray coating material containing these solvents.
2. Do not use these solvents for equipment cleaning or flushing.
3. If in doubt as to whether a material is compatible, contact your material supplier.

⚠ WARNING

FLAMMABLE SPRAY MATERIALS
When paints or materials are sprayed, they are broken into very small particles and mixed with air. This will cause certain paints and materials to become extremely flammable. Never spray near open flames or pilot lights in stoves or heaters. Never smoke while spraying. Provide ample ventilation when spraying indoors.

⚠ CAUTION

40 PSIG MAXIMUM
Designed to operate at an air pressure of 40 pounds per square inch gauge pressure (40 PSIG) maximum, at the tool. Use of higher air pressure can, and may cause injury. Also use of higher air pressure places the internal components under loads and stresses they were not designed for, causing premature tool failure.

NOTE: *The air supply should be clean and dry, preferably lubricated. For best results drain the moisture from your compressor daily.*

COMPRESSED AIR
Compressed air may propel dirt, metal shavings, etc. and possibly cause injury. Never point any nozzle or sprayer toward a person or part of the body. Always wear safety goggles or glasses when spraying.

PRESSURIZED PARTS
Certain parts are under pressure whenever the gun is connected to a pressurized air line. These parts may be propelled if the gun is disassembled. Disconnect the gun from the air line, or completely depressurize the air line whenever the gun is to be disassembled.

Installation

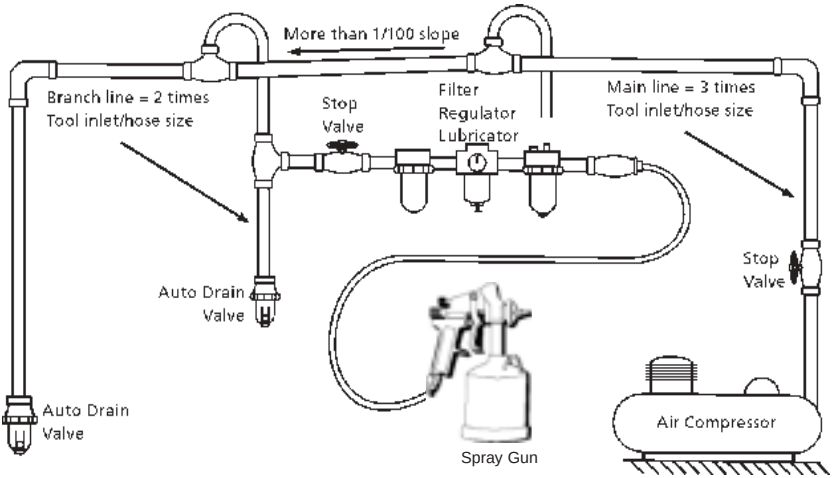
Designed to operate on 40 PSIG, lower pressure (below 40 PSIG) will reduce performance of the tool while higher air pressure (over 40 PSIG) raises the performance of the tool beyond its rated capacity and could cause serious damage to tool and user.

Always use clean dry air. Excessive moisture and dirt will greatly reduce the life of any air motor. We recommend the installation of an in-line filter-regulator-lubricator as close to the tool as possible.

A 3/8" air hose is required up to a length of 8 ft. If more length is required a 1/2" air hose should be connected to the 3/8" hose to ensure the tool has the necessary air supply. Be sure all hoses and fittings are the correct size and tightly secured.

NOTE: *Raw air, piped directly from an air source to a spray gun, is of little use in spray finishing. Raw air contains small, but harmful quantities of water, oil, dirt and other contaminants that will alter the quality of the sprayed finish. Air filters filter out these contaminants before they get on your paint job. Air entering the filter is swirled to remove moisture that collects in the baffled quiet zone. Accumulated liquid is carried away through either a manual or automatic drain.*

RECOMMENDED AIR LINE SET-UP



Operation

PRE-OPERATION:
The spray gun is shipped completely assembled, and **set-up for siphon feed spraying**. Installation is accomplished by connecting an air line to the air inlet adapter.

This spray gun should be flushed with solvent prior to spraying with paint.

The fluid needle packing in this gun may be loose when received. Tighten the packing retainer until it grabs and holds the fluid needle, then back off the packing retainer until the fluid needle is free to travel into the fluid nozzle.

Be sure the surface to be sprayed is dry and free of all dirt, grease, oil and loose paint. Mix and prepare the paint according to the manuafacturer's instructions. The use of a viscosimeter can be very helpful. Strain the material to be sprayed through a 60 to 90 mesh screen or equivalent.

Set air pressure at 40 PSI as a starting point and follow the safety precautions in the safety guidelines before you begin.

CONVERTING TO REMOTE PRESSURE FEED:
1. Remove suction cup and lid assembly by loosening and removing the swivel nut.
2. The spray gun is now ready to be connected to any pressure feed tank with a standard 3/8" straight pipe female connection.

SUCTION CUP REMOVAL:
The Siphon Feed Cup supplied with this gun has a built in socket feature in the top of the yoke. This allows the lid and tube assembly to be removed from the gun without using a 3/4" wrench. To use this feature, remove the paint cup and lift the yoke over the nut. The yoke will fit over the nut similar to a 12 point socket. Gripping the outer portions of the yoke and turning allows the nut to be tightened and loosened.

NOTE: *The gun is designed for use with most finishing materials. It is not designed for use with corrosive or highly abrasive materials. Using these materials can lead to poor performance and/or failure of the product.*

AIR CAPS:
External Mix- The air and material are mixed outside the air cap. This type of cap is best suited for quick drying paints, such as latex, lacquers, etc.

Internal Mix- The air and material are mixed inside the air cap. This type of cap is normally used for thick paint where fast application is desired and where quality of the finish is less important. Internal mix must be used with pressure feed set-up.

Operation

OPERATION:

1. Shut off fluid flow through gun by turning fluid needle adjusting screw clockwise as far as it will go. Do not force.
2. Keep the air pressure as low as possible.
3. Open (turn counterclockwise) air valve assembly until the first thread is flush with the back of the gun. This is the full open position.
4. Hold the trigger back and gradually open the fluid needle adjusting screw until a desired pattern is obtained.
5. Trigger the gun quickly, one second on-off. Spray a small test pattern.
6. If the gun sprays too fast (runs or sags), lower the air and fluid pressure. If too slow, increase pressure. Adjust to balance pressure.
7. Tighten nozzle set. Air nozzle must be aligned so that the stamped number is visibly straight from the front. When using internal mix air cap, begin with the same air and fluid pressure.

CAUTION: **THE AIR VALVE IS UNDER PRESSURE WHENEVER THE GUN IS TRIGGERED. IF THE VALVE IS TURNED OUT TOO FAR, IT MAY LEAVE THE GUN FORCE-FULLY WHEN THE GUN IS TRIGGERED. THE O-RING MAY ALSO BE DAMAGED. DO NOT TURN THE VALVE OUT PAST THE FIRST THREAD--THERE WILL BE NO EFFECT ON THE SPRAY PATTERN AFTER THAT POSITION.**

HINTS FOR GOOD SPRAYING RESULTS:

- Hold the gun perpendicular to the surface, 6" to 8" distance.
- Follow contour.
- Overlap each stroke by 50%.
- Ends are feathered by triggering. That is, begin stroke before pulling trigger and releasing just before ending the stroke.
- Spray edges and corners first. This will reduce overspraying while providing good coverage on corners.
- Don't arc strokes, move the gun parallel to work.

Your pattern should normally be shaped like this,

if not refer to troubleshooting.

Maintenance

CLEANING:
Thoroughly clean the spray gun after each use.

1. Turn off the air supply, and remove cup from the lid.
2. Empty the material from the cup and rinse with a clean solvent (thinner).
3. Fill cup with solvent and attach the lid.

NOTE: *Always clean with reduced air pressure. Use air pressure no greater than 15 to 20 PSI, this will allow quick and thorough cleaning of the cup and gun.*

4. Turn on the air supply and spray solvent through the spray gun. While spraying, shake the gun up and down to remove all excess material from the lid.

Repeat Steps 1-4 above with a clean solvent until all traces of material are removed.

5. Turn off air supply to gun.
6. To clean the vent holes, shut off air to gun, hold the trigger back and turn gun assembly upside down over solvent container. Allow solvent to drip out vent hole in lid until clear solvent is seen.
7. Wipe the outside of the spray gun and cup with a solvent soaked cloth.

NOTE: *Do not immerse the gun in solvent--This will wash out the lubricants and dry out packings.*

8. To clean the air cap and fluid tip, remove them, soak in suitable solvent and wipe clean with a clean cloth. If the holes are plugged, use a wooden toothpick to remove any material particles. NEVER use a needle or any other metal object as this may damage the holes and result in imperfect spray patterns. When reassembling the fluid tip, take care not to overtighten (160-200 in.lbs torque is recommended) or cross thread the fluid tip into the gun body.

NOTE: *If water is used as a solvent to clean the gun, spray paint thinner or mineral spirits through the gun after cleaning to remove any excess moisture and protect parts.*

LUBRICATION:
The fluid needle packing, air valve packing, and the trigger bearing screw require daily lubrication with a non-silicone/non-petroleum gun lube.

The fluid needle spring should be coated lightly with petroleum jelly or a non-silicone grease (ie. Lithium).

Lubricate each of these points after every cleaning in a gun washer.

Troubleshooting

Symptom	Problem	Solution
Heavy Top or Bottom Pattern Heavy Right or Left Side Pattern	Material build-up on air cap or fluid tip. Partially plugged horn holes, center holes or fluid tip hole.	Determine where material build-up is by inverting cap and test spraying. If pattern shape stays in same position, the condition is caused by material build-up on fluid tip. If pattern changes with cap movement, the condition is in the air cap. Soak cap or tip in suitable solvent and wipe clean. To clean orifices use a broom straw or toothpicks. Never use a wire or hard instrument. This damages holes and distorts its spray pattern.
Heavy Center Pattern	Too much material. Material too thick.	Reduce fluid flow or increase air pressure. Thin material.
Split Spray Pattern	Not enough material.	Reduce air pressure or increase fluid flow.
Jerky or Fluttering Spray	Insufficient material. Gun with cup tipped at excessive angle. Obstructed fluid passage or hose. Loose fluid tip or damaged tip seat. (Most common cause.) Loose or cracked fluid tube in cup or pressure tank. Too heavy fluid for suction feed. Dry or worn packing or loose packing nut.	Fill material container. Do not tip excessively or rotate fluid tube. Clean. Tighten or replace. Tighten or replace. Thin material or change to pressure feed. Lubricate or replace. Tighten.

Troubleshooting

Symptom	Problem	Solution
Unable to get round spray.	Fan adjustment stem not seating properly.	Clean or replace.
Improper spray pattern.	Gun improperly adjusted.	Readjust gun, following instructions carefully.
	Dirty air cap.	Clean air cap.
	Fluid tip obstructed.	Clean.
	Sluggish needle.	Lubricate.
Will not spray.	No air pressure at gun.	Check air lines.
	Internal mix air cap used with suction feed.	Change to pressure feed.
	Fluid pressure too low with internal mix cap and pressure tank.	Increase fluid pressure at tank.
	Screw not open enough.	Open fluid adjusting screw.
	Fluid too heavy for suction feed.	Change to pressure feed.
Fluid leakage from packing retainer nut.	Packing nut loose.	Tighten, but not so tight as to grip needle.
	Packing worn or dry.	Replace packing or lubircate. See "Maintenance".
Dripping from fluid tip.	Dry packing.	Lubricate. See "Maintenance".
	Sluggish needle.	Lubricate. See "Maintenance".
	Tight packing nut.	Adjust. See "Operation".
Runs and sags.	Too much material for spray pace.	Reduce pressure and readjust.
	Material too thin.	Remix or spray light coats.
	Gun tilted on an angle.	Hold gun at right angle to work.

Troubleshooting

Symptom	Problem	Solution
Excessive overspray.	Too much atomization air pressure.	Reduce.
	Gun too far from surface.	Check distance. See "Hints for Good Spraying Results".
	Improper stroking; i.e., arcing, moving to fast.	Move at moderate pace, parallel to work surface. See "Hints for Good Spraying Results".
Excessive fog.	Too much or quick drying thinner.	Remix.
	Too much atomization air pressure.	Reduce.
Thin, sandy coarse finish drying before it flows out.	Gun too far from surface.	Move gun closer to surface. See "Hints for Good Spraying Results".
	Too much air pressure.	Reduce pressure.
	Improper thinner.	Follow paint manufacturer's instructions.
Thick dimpled finish "orange peel". Too much material coarsely atomized.	Gun too close to surface.	Move gun away from surface. See "Hints for Good Spraying Results".
	Air pressure too low.	Increase air pressure or reduce fluid pressure.
	Improper thinner.	Follow paint manufacturer's instructions.
	Material not thoroughly mixed.	Mix thoroughly.
	Surface rough, oily, dirty.	Properly clean and prepare surface.

Specifications

Air Consumption	11 CFM 40 PSI 250/1 mm
Compressor Required	1Y.H.P. 15-22 kw
Nozzle Size	1.8 mm
Fluid Hose Connection	1/8"
Air Hose Connection	1/4"
Paint Container	1 Quart
Weight of Spray Gun	1 lb.
Weight of Paint Container	26 lbs.

Limited Warranty

John Deere Two-Year Limited Warranty. John Deere Paint Gun and Cup, Models covered in this manual, are warranted by John Deere to the original user against defects in workmanship or materials under normal use for two years after date of purchase. Any part which is determined to be defective in material or workmanship and returned to an authorized service location, as John Deere designates, shipping costs prepaid, will be, as the exclusive remedy, repaired or replaced at John Deere's option. For limited warranty claim procedures, see PROMPT DISPOSITION below. This limited warranty gives purchasers specific legal rights which may vary from jurisdiction to jurisdiction.

Limitation of Liability. To the extent allowable under applicable law, John Deere's liability for consequential and incidental damages is expressly disclaimed. John Deere's liability in all events is limited to and shall not exceed the purchase price paid.

Warranty Disclaimer. John Deere has made a diligent effort to provide product information and illustrate the products in this literature accurately; however, such information and illustrations are for the sole purpose of identification, and do not express or imply a warranty that the products are merchantable, or fit for a particular purpose, or that the products will necessarily conform to the illustrations or descriptions.

Except as provided below, no warranty or affirmation of fact, expressed or implied, other than as stated in the "LIMITED WARRANTY" above is made or authorized by John Deere.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While John Deere attempts to assure that its products comply with such codes, it cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products: e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequentially the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this limited warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. John Deere will make a good faith effort for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to the Mi-T-M® Corporation at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Mi-T-M® Corporation, 8650 Enterprise Drive, Peosta, IA 52068
1-877-JD-KLEEN / (1-877-535-5336) Fax 563-556-1235
Monday - Friday 8:00 a.m. - 5:00 p.m. CST

Introduction

Félicitations de l'achat de votre nouveau pistolet pulvérisateur! Vous pouvez être assuré que votre nouveau pistolet pulvérisateur a été construit et conçu avec qualité et performance à l'esprit. Chaque composant a été rigoureusement testé afin d'atteindre le plus haut niveau de fiabilité.

Ce pistolet pulvérisateur John Deere à usages multiples est expédié prêt à l'emploi avec tout grand compresseur d'air ayant une capacité d'au moins 7.0 SCFM à 40 PSI (276 kPa). C'est un pistolet sans écoulement permanent d'air, qui est compatible avec la plupart des compresseurs modernes. Les pistolets sans écoulement permanent d'air ont besoin d'air provenant d'un compresseur ayant un régulateur d'air et un interrupteur pression marche/arrêt automatique ou un déchargeur de pression automatique. Le pistolet a une valve d'air intégrée qui coupe la circulation d'air à travers le pistolet quand la gâchette est relâchée.

Le godet fourni avec le pistolet est prévu seulement pour l'alimentation par aspiration, ce qui rend son utilisation idéale pour l'application de peintures à viscosité faible ou moyenne (colorant, laque) sur de grandes surfaces comme par exemple pour la réfection de la peinture d'une voiture. Cependant, ce pistolet peut aussi être utilisé avec une alimentation par un réservoir pressurisé séparé, pour pulvérisation sur des surfaces encore plus grandes.

Ce manuel opérateur a été dressé pour que vous en retiriez le meilleur parti. Par la lecture et l'application des mesures simples de sécurité, d'installation et d'opération, d'entretien et de dépannage décrites dans ce manuel, votre nouveau pistolet pulvérisateur à peinture fonctionnera sans faille pendant de nombreuses années. Le contenu de ce manuel est basé sur la dernière information disponible du produit au moment de la publication. Le fabricant se réserve le droit d'effectuer des changements de prix, de couleur, de matériaux, d'équipement, de caractéristiques ou de modèles à tout moment sans communication préalable.

Une fois l'appareil déballé, écrivez immédiatement le numéro de série de votre appareil dans l'espace çi-dessous.

NUMERO DE SERIE_____

Assurez-vous qu'il n'y a pas de signes de dommages évidents ou cachés suite au transport. En cas de dommage, remplissez immédiatement une réclamation avec la compagnie de transport. Assurez-vous que toutes les pièces endommagées sont remplacees et les problémes mécaniques et électriques corrigés avant l'utilisation de l'appareil. Si vous avez besoin d'assistance, entrez en contact avec votre service clientèle.

Mi-T-M® Corporation, 8650 Enterprise Drive, Peosta, IA 52068-0050
Tél.: JD-KLEEN (1-877-535-5336) Fax 563-556-1235
du lundi au vendredi de 8h00 à 17h, CST (heure centrale)

Veuillez avoir les informations suivantes disponibles pour toute intervention:

1. Numéro de modèle
2. Numéro de série
3. Date et lieu d'achat

Table Des Matieres

INTRODUCTION **16**

TABLE DES MATIERESRE **17**

SÉCURITÉ **18-20**

RECONNAÎTRE LES SYMBOLES DE MISE EN GARDE 18
COMPRENDRE LES TERMES DE MISE EN GARDE 18
LISEZ LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION 18
PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION HOMOLOGUÉES 19
LE PORT D'UN CASQUE EST RECOMMANDÉ 19
LE PORT D'UNE PROTECTION RESPIRATOIRE EST RECOMMANDÉ 19
RISQUE D'EXPLOSION-PRODUITS INCOMPATIBLES 19
PULVERISATION DE PRODUITS INFLAMMABLES 20
PRESSION MAXIMUM DE 276 KPA 20
AIR COMPRIMÉ 20
PIÈCES SOUS PRESSION 20

INSTALLATION **17**

CONFIGURATION RECOMMANDÉE DE LA CONDUITE D'ALIMENTATION EN AIR 17

FONCTIONNEMENT **18**

ENTRETIEN **18**

DÉPANNAGE **19**

SPÉCIFICATIONS **19**

CONDITIONS DE LA GARANTIE **20-21**

Sécurité

RECONNAÎTRE LES SYMBOLES DE MISE EN GARDE

Voici le symbole de mise en garde. Lorsqu'il apparaît sur la outil pneumatique ou dans la présente publication, c'est pour prévenir d'un risque potentiel de blessure.

Respecter tous les conseil de sécurité ainsi que les consignes générales de prévention des accidents.

COMPRENDRE LES TERMES DE MISE EN GARDE

⚠DANGER

⚠AVERTISSEMENT

⚠ATTENTION

Les avertissements de sécurité "DANGER, AVERTISSEMENTou ATTENTION" seront entourés par un "ENCADRE ALERTE SECURITE".Cet encadré est utilisé pour indiquer et souligner les avertissements de sécurité qui doivent être suivis en actionnant d'outils. En plus des avertissements de sécurité, des "mots d'alerte" sont utilisés pour indiquer le degré ou niveau de risque. Les "mots d'alerte" utilisés dans ce manuel sont comme suit:

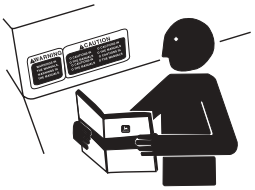
DANGER: **Indique une situation au danger imminent qui, si elle n'est pas évitée, ENTRAINERA la mort ou des blessures graves.**

AVERTISSEMENT: **Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, POURRAIT entraîner la mort ou des blessures graves.**

ATTENTION: **Indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, PEUT entraîner des blessures mineures ou peu graves et des dégats au compresseur.**

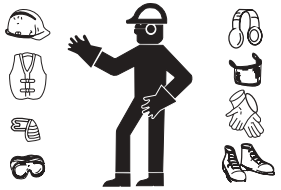
LISEZ LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Familiarisez vous toujours avec l'ensemble des instructions et avertissements avant de faire fonctionner tout outil pneumatique



Fournissez toujours une copie de ce manuel à toute personne utilisant cet équipement. Lisez toutes les instructions dans ce manuel et toutes instructions fournies par les fabricants d'équipement de support avant d'utiliser d'outils et attirer spécialement l'attention aux "Avertissements de Sécurité" pour éviter la possibilité de blessures pour l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT



PORTEZ TOUJOURS DES LUNETTES DE PROTECTION HOMOLOGUÉES

Les lunettes de protection antichoc doivent être au moins conformes à la norme ANSI Z87.1 relative à la protection des yeux et du visage sur les lieux de travail et d'apprentissage. Recherchez l'indication Z87.1 sur vos lunettes de protection pour vous assurer qu'elles sont d'un type homologué. Pour des informations complémentaires, vous pou-vez vous procurer le texte de la norme ANSI Z87.1 précitée auprès de l'American National Standards Institute, Inc., 11 West 42nd Street, New York, NY 10036.

LE PORT D'UN CASQUE EST RECOMMANDÉ

Il convient de porter un casque en cas d'exposition à un niveau de bruit pondéré d'au moins 85 dBA pendant 8 heures. Le bruit d'usi-nage, les surfaces réfléchissantes, l'utilisation d'autres outils à proximité ajoutent tous au niveau de bruit régnant dans la zone de travail. Nous vous recommandons de porter un casque si vous n'êtes pas en mesure de déterminer le niveau de bruit auquel vous êtes exposé.

LE PORT D'UNE PROTECTION RESPIRATOIRE EST RECOMMANDÉ

Certaines peintures et revêtements peuvent être nocifs si ils sont inhalés ou rentrent en contact avec la peau ou les yeux. Se servir d'un masque ou d'un respirateur si il y a risque d'inhaler des produits toxiques. Les masques et les respirateurs ont des limites et ne fourniront une protection que contre certaines sortes de produits toxiques et seulement en quantités limitées. Consulter un spécialiste de sécurité ou un hygiéniste industriel si vous avez des questions à propos de l'utilisation d'un certain masque ou respirateur.

RISQUE D'EXPLOSION-PRODUITS INCOMPATIBLES

Les solvants 1, 1.1-trichloréthane et le chlorure de méthylène peuvent réagir chimiquement avec l'aluminium utilisé dans la plupart des appareils de pulvérisation, et ce pistolet et godet, pour produire un risque d'explosion.

Lire l'étiquette ou les papiers de données du produit que vous comptez pulvériser.

1. Ne pas utiliser de produits à pulvériser contenant ces solvants.
2. Ne pas utiliser ces solvants pour le nettoyage ou le rinçage de l'appareil.
3. En cas de doutes à propos de la compatibilité des produits, contacter votre fournisseur de produits.

⚠ AVERTISSEMENT

PRODUITS INFLAMMABLES DE PULVERISATION
Quand peintures ou produits sont pulvérisés, ils sont cassés en de très petites particules et mélangés avec l'air. Ceci rend certaines peintures ou produits extrêmement inflammables. Ne jamais pulvériser à coté de flammes ouvertes ou de lampes témoins dans des chauffages et fours. Ne jamais fumer en pulvérisant. Assurer une ventilation ample en cas de pulvérisation à l'intérieur.

⚠ ATTENTION

PRESSION MAXIMUM DE 276 kPa
L'outil est conçu pour fonctionner à une pression maximum de 276 kPa au manomètre. Le fonction-nement à une pression pneuma-tique plus élevée peut faire courir des risques de blessures. Il fait également subir aux composants intérieurs des charges et des contraintes pour lesquelles ils ne sont pas conçus, provoquant ainsi une défaillance prématurée de l'outil.

NOTE: *Celuici doit être alimenté en air propre et sec, lubrifié de préférence. Pour obtenir les meil-leurs résultats, purgez quotidien-nement votre compresseur de l'eau qu'il contient.*

L'AIR COMPRIME
L'air comprimé peut projeter de la terre, des copeaux de métal, etc. et peut causer des blessures. Ne jamais diriger la buse ou le jet vers une personne ou une partie du corps. Porter toujours des lunettes protectrices pendant la pulvérisation.

PIECES SOUS PRESSION
Certains composants sont toujours sous pression quand le pistolet est connecté à une conduite d'air pressurisée. Ces pièces peuvent être projetées si le pistolet est démonté. Débrancher le pistolet de la conduite d'air, ou complétement enlever toute pression de la conduite d'air chaque fois que le pistolet doit être démonté.

Installation

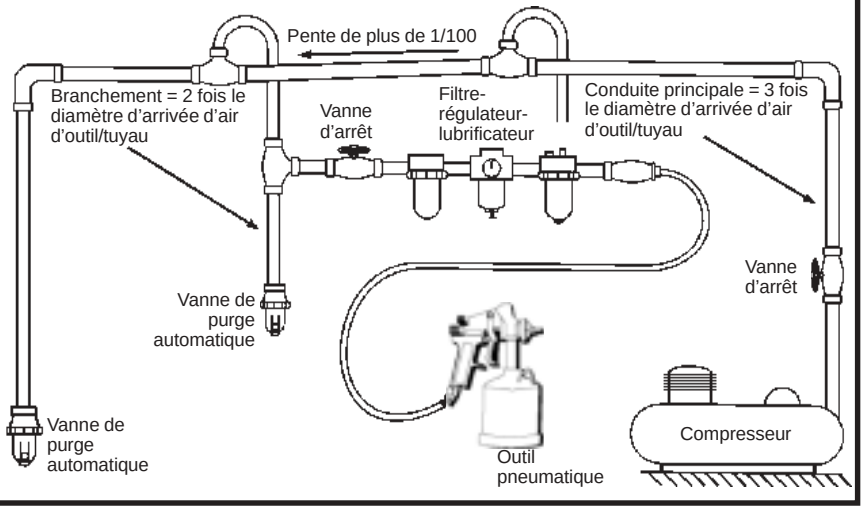
L'outil est conçu pour fonctionner à une pression de 276 kPa. Son fonction-nement à une pression inférieure rend l'outil moins performant, alors que son fonctionnement à une pression supérieure accroît ses performances au-delà de sa capacité nominale et risque d'endommager l'outil et de blesser l'utilisateur.

Alimentez toujours l'outil en air pro-pre et sec. Une humidité et une saleté excessives réduisent grandement la durée de service de tout moteur pneu-matique. Nous recommandons la pose d'un filtre-régulateur-lubrificateur sur la conduite, aussi près de l'outil que possible.

Il est nécessaire d'utiliser un tuyau de 3/8 po si sa longueur ne dépasse pas 2,44 m. Si une plus grande longueur de tuyau s'avère nécessaire, il convient de raccorder un tuyau de 1/2 po à celui de 3/8 po pour garantir que l'alimen-tation en air de l'outil est suffisante. Veillez à ce que tous les tuyaux et raccords soient de la bonne taille et bien serrés.

NOTE: *Un air à l'état brut (non filtré), provenant directement d'une source d'air jusqu'au pistolet pulvérisateur, n'est pas du tout utile pour la peinture par pulvérisation. L'air à l'état brut contient de petites, mais nuisibles quantités d'eau, d'huile, de terre et d'autres contaminants qui altéreront la qualité de votre finition de produit pulvérisé. Les filtres à air éliminent ces impuretés avant qu'elles atteignent votre surface à peindre. L'air qui pénétre le filtre tourbillonne pour enlever l'humidité qui se dépose dans la zone calme par déflection. Le liquide accumulé est emporté soit par une vanne de purge automatique ou soit par une vanne manuelle.*

Configuration recommandée de la conduite d'alimentation en air


Pente de plus de 1/100
Branchement = 2 fois le diamètre d'arrivée d'air d'outil/tuyau
Vanne d'arrêt
Filtre-régulateur-lubrificateur
Conduite principale = 3 fois le diamètre d'arrivée d'air d'outil/tuyau
Vanne d'arrêt
Vanne de purge automatique
Vanne de purge automatique
Outil pneumatique
Compresseur

Fonctionnement

PRE-FONCTIONNEMENT:
Ce pistolet pulvérisateur est expédié complétement assemblé et est préréglé pour pulvérisation par alimentation siphon. L'installation est accompli en montant une conduite d'air à l'adaptateur de l'arrivée d'air.

Ce pistolet pulvérisateur doit être rincé avec du solvant avant de pulvériser de la peinture.

Le joint du pointeau dans ce pistolet est parfois desserré à son arrivée. Resserrer le dispositif du joint jusqu'à ce qu'il accroche et tienne le pointeau, puis, relâcher le dispositif du joint jusqu'à ce que le pointeau soit libre de voyager dans la buse.

S'assurer que la surface à pulvériser est séche ainsi que libre de toute poussière, graisse, huile et résidus peinture. Mélanger et préparer le peinture selon les recommendations du fabricant. L'utilisation d'un viscosimètre peut être d'une grande aide. Filtrer le produit à pulvériser à travers un tamis mesh 60 à 90 (maille 250µm à 170µm) ou équivalent.

Régler la pression d'air à un point de départ de 40 PSI (276 kPa) et suivre les précautions de sécurité dans les directives de sécurité avant de commencer.

ADAPTATION pour alimentation pressurisée séparée:
1. Enlever le godet à aspiration et son cuvercle en desserant et en enlevant l'écrou.
2. Le pistolet peut maintenant être branché sur tout réservoir d'alimentation pressurisé en uitlisant un raccord droit femelle standard de 3/8 pouce (9.5 mm).

DEMONTAGE DU GODET A ASPIRATION:
La conduite d'alimentation à siphon fourni avec ce pistolet a un système de douille intégrée au sommet de la chape. Ceci permet d'enlever l'ensemble tuyau et couvercle sans utiliser une clé de 3/4"(19mm). Pour cela, enlever le godet de peinture et soulever la chape au dessus de l'écrou. La chape s'emboîtera au dessus de l'écrou comme une douille à 12 pans. L'écrou peut être serré et desserré en saisissant et en tournant la partie extérieure de la chape.

NOTE: *Le pistolet est conçu pour une utilisation avec la plupart des produits de finition. Il n'est pas conçu pour l'emploi avec des produits corrosifs ou extrêmement abrasifs. Se servir de ces produits peut mener à un pauvre résultat et/ou une panne de l'appareil.*

CHAPEAUX D'AIR
Mélange Extérieur-L'air et le produit sont mélangés en dehors du chapeau d'air. Ce genre de chapeau est le mieux adapté à des peintures qui séchent vite, telles que le latex, les laques, etc.

Mélange Intérieur-L'air et le produit sont mélangés à l'intérieur du chapeau d'air. Ce genre de chapeau sert normalement à des peintures épaisses quand une application rapide est désirée et quand la qualité de la finition est moins importante. Le mélange intérieur doit être utilisé avec la configuration alimentation pressurisée.

Fonctionnement

FONCTIONNEMENT

1. Arrêter l'écoulement de liquide à travers le pistolet en tournant la vis d'ajustage du pointeau aussi loin que possible dans le sens des aiguilles d'une montre. Ne pas forcer.
2. Garder la pression d'air aussi basse que possible.
3. Ouvrir (tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) l'assemblage de la soupape d'air jusqu'à ce que le premier filet soit aligné avec l'arrière du pistolet. Ceci est la position complètement ouverte.
4. Appuyer sur la gâchette et ouvrir graduellement la vis d'ajustage du pointeau jusqu'à ce qu'un motif désiré soit obtenu.
5. Déclencher le pistolet rapidement, une seconde Marche/Arret (on-off). Faire un petit test de motif vaporisé.
6. Si le pistolet pulvérise trop vite (la peinture coule) baisser la pression d'air et de fluide. Si trop lent, augmenter la pression. Ajuster pour équilibrer la pression.
7. Resserrer le jeu de buse. La buse d'air doit être alignée de façon à ce que le chiffre gravé soit visiblement droit à l'avant. En se servant de la fonction mélange intérieur du chapeau d'air, commencer avec la même pression d'air et de fluide.

ATTENTION: LA SOUPAPE D'AIR EST SOUS PRESSION CHAQUE FOIS QUE LE PISTOLET EST DECLENCHE. SI LA VALVE EST TROP TOURNE, ELLE POURRAIT ETRE EXPULSEE DU PISTOLET AVEC FORCE QUAND LE PISTOLET EST DECLENCHE. LE JOINT TORIQUE POURRAIT AUSSI ETRE ABIME. NE PAS TOURNER LA VALVE PLUS LOIN QUE LE PREMIER FILET--CELA N'AURA AUCUN EFFET SUR LE JET DE PROJECTION APRES CETTE POSITION.

CONSEILS POUR DES BONS RESULTATS DE PULVERISATION:

- Tenir le pistolet perpendiculaire à la surface, d'une distance de 15 à 20 cm (6" to 8").
- Suivre le contour.
- Chaque passe doit chevaucher la précédente de 50%.
- Les extrémités sont lissées par déclenchement. C'est à dire, commencer chaque mouvement avant de tirer la gâchette et relâcher-la avant de terminer le mouvement.
- Pulvériser d'abord les bords et les coins. Ceci réduira le trop plein de pulvérisation tout en fournissant une bonne couverture dans les coins.
- Ne pas former d'arches dans vos mouvements, garder le pistolet parallèle au travail.

Votre motif doit normalement avoir la forme suivante:

Si ce n'est pas le cas, reportez-vous au dépannage.

Entretien

NETTOYAGE:
Nettoyer le pistolet pulvérisateur à fond après chaque utilisation.

1. Fermer l'alimentation d'air, et enlever le godet du couvercle.
2. Vider le produit du godet et le rincer avec un solvant propre (diluant).
3. Remplir le godet avec du solvant et remettre le couvercle.

NOTE: *Nettoyer toujours avec une pression d'air réduite. Ne pas se servir d'une pression d'air plus grande que 15 à 20 PSI (103 à 138 kPa), ceci permettra un nettoyage rapide et complet du godet et du pistolet.*

4. Ouvrir le réseau d'air et pulvériser le solvant à travers le pistolet pulvérisateur. En pulvérisant, secouer le godet de haut en bas pour enlever tout excès de produit du couvercle.

Répéter les étapes 1-4 au-dessus avec un solvant propre jusqu'à que toutes les traces de produit soient enlevées.

5. Fermer l'alimentation d'air du pistolet.
6. Pour nettoyer les évents, couper l'alimentation d'air du pistolet, retenir la gâchette et tourner l'assemblée du pistolet à l'envers au-dessus du récipient de solvant. Permettre au solvant de s'égoutter à travers les évents jusquà ce que du solvant clair soit vu.
7. Nettoyer l'extérieur du pistolet pulvérisateur et du godet avec une étoffe imbibée de solvant.

NOTE: *Ne pas plonger le pistolet dans du solvant--Cela aurait pour effet d'enlever les lubrifiants et de déssecher les garnitures.*

8. Pour nettoyer le chapeau d'air et l'ajutage, les enlever, les laisser tremper dans un solvant approprié et les essuyer avec un torchon propre. Si les trous sont bouchés, se servir d'un cure-dent en bois pour enlever toute particule de produit. NE JAMAIS se servir d'une aiguille ou de tout autre object en métal car cela pourrait endommager les trous et résulter en des motifs de projection imparfait. Pendant le ré-assemblage de l'ajutage, faire attention de ne pas trop serrer (184-230 kg/cm est recommandé) ou de visser l'ajutage de travers dans le corps du pistolet.

NOTE: *Si de l'eau est utilisée comme solvant pour nettoyer le pistolet, pulvériser du diluant de peinture ou de l'essence de térébenthine à travers le pistolet après le nettoyage pour enlever tout excès d'humidité et protéger les pièces.*

LUBRIFICATION:
Le joint du pointeau, le joint de la valve d'air, et la vis palier de la gâchette nécessitent une lubrification quotidienne avec une huile de graissage sans silicone/vaseline pour pistolet.

Le ressort du pointeau doit être enduit légèrement de vaseline ou d'une graisse sans silicone (ex. Lithium).

Lubrifier chacun de ces points après chaque nettoyage du pistolet.

Dépannage

Symptôme	Causa(s) Posible(s)	Solucion
Trop de peinture à l'une ou l'autre des extrémités du motif. Trop de peinture à droite ou à gauche du motif 	Accumulation de produit dans le chapeau d'air ou l'ajutage. Les évents du chapeau, l'orifice central ou les trous du pointeau sont partiellement bouchés.	Déterminer où se trouve l'accumulation de produit en retournant le chapeau et en faisant un test de pulvérisation. Si la forme du motif ne change pas, la condition est causée par une accumulation de produit sur l'ajutage. Si le motif change avec le mouvement du chapeau, le probléme est dans le chapeau d'air. Plonger le chapeau ou l'ajutage dans un solvant approprié et essuyer. Pour nettoyer les évents, se servir d'un balais en paille ou de cure-dents. Ne jamais se servir d'un instrument métallique ou dur. Cela abîme les trous et déforme l'image de pulvérisation.
Centre du motif avec trop de peinture	Trop de produit	Réduire le débit de fluide ou augmenter la pression d'air.
	Produit trop épais	Produit trop liquide
Motif rétréci au centre	Pas assez de produit	Réduire la pression d'air ou augmenter le débit de fluide.
Pulvérisation saccadée ou qui vibre 	Pas assez de produit	Remplir le récipient de produit.
	Le godet du pistolet est penché à un angle excessif.	Ne pas pencher excessivement ou faire pivoter le tuyau de fluide.
	Tuyau ou passage de liquide obstrués.	Nettoyer
	Ajutage desserré ou siège de l'ajutage endommagé. (Cause la plus ordinaire.)	Resserrer ou remplacer.
	Tuyau de fluide desserré ou fissuré dans le godet ou le réservoir de pression.	Resserrer ou remplacer.
	Liquide trop épais pour l'alimentation par aspiration.	Délayer le produit ou se mettre en alimentation par pression.
	Garniture de joint desséchées ou usés ou garniture d'écrou desserrée.	Lubrifier ou remplacer. Serrer.

Dépannage

Symptôme	Causa(s) Posible(s)	Solucion
Ne pas arriver à avoir une projection ronde.	La tige d'ajustement du jet n'est pas bien en place.	Nettoyer ou remplacer.
Motif de pulvérisation incorrect	Le pistolet n'est pas ajusté correctement.	Réajuster le pistolet, suivre les instructions soigneusement.
	Chapeau mélangeur sale.	Nettoyer le chapeau mélangeur.
	Ajutage obstruée.	Nettoyer.
	Pointeau bloqué.	Lubrifier.
Ne pulvérise pas.	Pas de pression au pistolet.	Vérifier les conduites d'air.
	Chapeau mélangeur d'air interne utilisé avec alimentation par aspiration.	Se mettre en alimentation pressurisée.
	Pression de fluide trop basse avec le chapeau mélangeur d'air interne et le réservoir d'air.	Augmenter la pression de fluide au niveau du réservoir.
	Vis pas assez ouverte.	Ouvrir la vis d'ajustage de fluide.
	Fluide trop épais pour alimentation par aspiration.	Se mettre en alimentation pressurisée.
Fuite de fluide par l'écrou de blocage de la garniture.	Ecrou de garniture desserré.	Serrer, mais pas au point de saisir l'aiguille.
	Garniture de joint dessechée ou usée.	Remplacer la garniture et lubrifier. Voir "Entretien".
L'ajutage goutte	Garniture de joint desséchée.	Lubrifier. Voir "Entretien".
	Pointeau bloqué.	Lubrifier. Voir "Entretien".
	Ecrou de garniture trop serré.	Ajuster. Voir "Fonctionnement".
La peinture pulvérisée coule.	Trop de produit pour le rythme de pulvérisation.	Réduire la pression et réajuster.
	Produit trop liquide.	Re-mélanger ou pulvériser des couches légères.
	Pistolet penche à un angle.	Tenir le pistolet au bon angle en travaillant.

Dépannage

Symptôme	Causa(s) Posible(s)	Solucion
Pulvérisation excessive.	Trop de pression dans l'air de pulvérisation.	Réduire.
	Le pistolet est trop loin de la surface.	Vérifier la distance. Voir "Conseils pour des bons résultats de pulvérisation".
	Mauvais mouvements; exemple, décrire des arcs, aller trop vite.	Bouger à un rythme modéré, parallèle à la surface de travail.
Brouillard excessif.	Trop de diluant ou diluant qui séche trop vite.	Voir "Conseils pour des bons résultats de pulvérisation".
	Trop de pression dans l'air de pulvérisation.	Re-mélanger.
Finition mince, sableuse à gros grains qui séche avant de s'écouler.	Pistolet trop eloigné de la surface.	Réduire.
	Trop de pression d'air.	Placer le pistolet plus près de la surface. Voir "Conseils pour des bons résultats de pulvérisation".
	Diluant inapproprié.	Réduire la pression.
Finition épaisse, à fossettes, effet "peau d'orange".	Le pistolet est trop près de la surface.	Suivre les recommendations de peinture du fabricant. Eloigner le pistolet de la surface. Voir "Conseils pour des bons résultats de pulvérisation".
	La pression d'air est trop basse.	Augmenter la pression d'air ou réduire la pression de liquide.
	Diluant inapproprié.	Suivre les recommendations de peinture du fabricant.
	Le produit n'est pas bien mélangé.	Mélanger complètement.
	La surface est rugueuse, graisseuse, sale.	Nettoyer correctement et préparer la surface.

Spécifications

Consommation d'air	11 CFM 40 PSI 250/1 mm
Compresseur requis	1Y.H.P. 15-22 kw
Taille de la buse	1.8 mm
Raccord des tuyaus de liquide	1/8"
Raccord des tuyaus d'air	1/4"
Récipient de peinture	.94 l
Poids du pistolet pulvérisateur	.4536 kg
Poids du récipient de peinture	12kg

Garantie limitée

Garantie limitée deux John Deere. Les modèles pistolet pulvérisateur John Deere, traités dans ce manuel sont garantis par John Deere contre tout vice de matériau et de fabrication pendant duex an à compter de la date d'achat par l'acheteur d'origine et si utilisés selon les normes indiquées. Toute pièce s'avérant défectueuse en matières premières et/ou en fabrication et ayant été renvoyée port payé à une centrale de service après-vente comme recours exclusif, sera remplacée ou réparée gratuitement au choix de John Deere. Pour les procédures de recours de garantie limitée, voir "DISPOSITIONS RAPIDES" ci-dessous. Cette garantie limitée donne à l'acheteur des droits juridiques spécifiques qui varient d'une juridiction à l'autre.

Limitations de responsabilités. Conformément au droit applicable, John Deere décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects. La responsabilité de John Deere se limitera à et en aucun cas ne dépassera le prix d'achat du produit.

Dénégation de garantie. John Deere s'est efforcé d'illustrer et de décrire avec précision le produit dans cette brochure. Cependant, ces illustrations et ces descriptions ont pour seul et unique but d'aider à une identification. Ces dernières ne doivent en aucun cas être interprétées en tant que garanties expresses ou implicites d'aptitude à la commercialisation ou d'aptitude à une utilisation particulière ou encore que ces produits devront nécessairement être conformes aux illustrations ou aux descriptions.
Hormis les informations indiquées ci-dessous, John Deere décline toute autre garantie ou accord, explicite ou implicite autre que celui décrit au paragraphe ci dessus "GARANTIE LIMITÉE".

Appropriation du produit. De nombreuses juridictions possèdent des codes et une législation concernant la vente, la construction, l'installation et/ou l'utilisation particulière de produits pouvant différer de celles en vigueur dans les régions voisines. Bien que John Deere fait de son mieux afin que ses produits soient conformes à la dite législation, John Deere ne peut garantir cette conformité et ne saurait être responsable de la façon dont ce produit a été installé ou utilisé. Avant l'achat et l'utilisation du produit, consultez les indications consacrées à l'usage de ce dernier, ainsi que les codes et la législation locale et nationale applicables et assurez-vous que l'installation et l'usage du produit sont conformes à ces derniers.

Certains aspects de cette dénégation de responsabilité ne peuvent être appliqués aux produits de consommation. En effet, (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation de dommages directs ou indirects. Par conséquent, les exclusions ou limitations indiquées ci-dessus peuvent ne pas vous être applicables; (b) certaines juridictions ne permettent pas de limitation en durée d'une garantie implicite. Par conséquent, la limitation indiquée ci-dessus peut ne pas vous être applicable; et (c) en vertu de la loi, pendant la période couverte par la garantie limitée, certaines garanties implicites de commercialisation ou d'aptitude à une utilisation particulière applicables aux produits de consommations achetés par les consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni déniées.

Dispositions rapides. John Deere fera preuve de bonne foi afin de corriger ou de réparer rapidement tout produit défectueux dans le cadre de la garantie limitée. Si un produit s'avère défectueux pendant la période de couverture, écrivez tout d'abord ou appelez le revendeur auprès duquel le produit a été acheté. Le revendeur vous donnera des directives supplémentaires. Si votre cas ne peut être résolu par l'intermédiaire du revendeur, écrivez à Mi-T-M à l'adresse suivante, en indiquant le nom du revendeur, son adresse et numéro de facture du revendeur et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment où le produit est remis au transporteur. En cas de dommages lors du transport à votre domicile, déposer une plainte auprés du transporteur.

Mi-T-M® Corporation
8650 Enterprise Drive, Peosta, IA 52068-0050
Tél.: JD-KLEEN (1-877-535-5336) Fax 563-556-1235
du lundi au vendredi de 8h00 à 17h, CST (heure centrale)

Introduccion

¡Felicitaciones por la compra de su nueva Llave de Trinquete de 9,5 mm John Deere! Puede estar seguro que su llave de trinquete fue construida con el nivel más alto de precisión y exactitud. Cada componente ha sido probado rigurosamente por técnicos para asegurar la calidad, la resistencia y el rendimiento de esta unidad.

Esta pistola de rociar de John Deere es adaptable y está enviado y listo para usar con cualquier compresor del aire más grande enviando menos de 7.0 SCFM a 40 PSI. Es una pistola sin sangrar que es compatable con más de los compresores modernos. Pistolas sin sangrar necesitan aire de un compresor del aire que tiene un regulador del aire y una varilla de presión de apagar y arrancar automatica o una descarga de presión automatica. La pistola tiene una valvula de aire incorporada que se apaga el aire por la pistola cuando un gatillo está libertado.

La taza que esta proporciando con la pistola está disenò por el alimentacion de succión que está ideal para usar las pinturas con cuerpo claro o mediano (tinturas, laca) a los trabajos grandes como renovando autos completementes. Sin embargo, esta pistola también puede ser usado con un tanque remoto a presión de la alimentación de pinturas para rociar a las applicaciones más grande de pintar.

Este manual del operador fue compilado para su beneficio. Leyendo y siguiendo los pasos simples de seguridad, instalación, operación, mantenimiento y localización de fallas descritos en este manual ayudará a prolongar aun más la operación libre de fallas que usted puede esperar de su nueva llave de trinquete. El contenido de este manual está basado en la información actualizada disponible al momento de la publicación. Fabricante se reserva el derecho de efectuar cambios en precio, color, materiales, equipo, especificaciones o modelos en cualquier momento sin previo aviso.

Escriba el número de serie de su unidad en el espacio provisto abajo, una vez que la unidad haya sido desempacada.

NUMERO DE SERIE_____

Inspeccione por daño el contenido de la caja. Si algo parece dañado, NO LA DEVUELVA AL LUGAR DE COMPRA. Llame a su representante de servicio al cliente.

Mi-T-M® Corporation, 8650 Enterprise Drive, Peosta, IA 52068
Telefono: 1-877-JD-KLEEN
Telefone gratis en los EE. UU.: 877-535-5336 / Fax 563-556-1235
Lunes - Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m. CST

Por favor tenga disponible la información siguiente para todas las llamadas de servicio:

1. Número de modelo
2. Número de serie
3. Fecha y lugar de compra

Tabla de Materias

INTRODUCCION **30**

TABLA DE MATERIAS **31**

SEGURIDAD **32-34**

INFORMATION DE SÉCURITÉ RECONOCER 32
PALABRAS DE ALERTA QUE ENTIENDO 32
LAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN 32
SIEMPRE USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS APROBADA 33
SE RECOMIENDA LA PROTECCIÓN DE LOS OÍDOS 33
USE PROTECCIÓN RESPIRATORIA 33
RIESGO DE EXPLOSION MATERIALES INCOMPATABLES 33
EVITE LA EXPOSICIÓN PROLONGADA A LA VIBRACIÓN 34
FLAMMABLE SPRAY MATERIALS 34
276 KPA PRESIÓN ATMOSFÉRICA, MÁXIMO 34
MATERIALES INFLAMABLES DE ROCIAR 34
AIRE COMPRESADO 34
AIRE A PRESIÓ'N 34

INSTALACIÓN **35**

PREPARACIÓN DE TUBERÍA DE AIRE RECOMENDADA 35

OPERACIÓN **36-37**

MANTENIMIENTO **38**

LOCALIZACION DE FALLAS **39-41**

ESPECIFICACIONES **41**

DECLARACION DE GARANTIA **42-43**

Seguridad

INFORMATION DE SÉCURITÉ RECONOCER

El símbolo indicado a “Símbolo de Alerta de Seguridad”. Este símbolo se usa para alertarlo acerca de artículos o procedimientos que podrían ser peligrosos para usted u otras personas usando este equipo.

PALABRAS DE ALERTA QUE ENTIENDO

Estos párrafos están rodeados por una “CASILLA DE ALERTA DE SEGURIDAD”. Esta casilla se usa para designar y enfatizar las Advertencias de Seguridad que deben seguirse al operar esta herramienta.

⚠PELIGRO

⚠ADVERTENCIA

⚠PRECAUCION

Acompañando a las Advertencias de Seguridad están las “palabras de alerta” que designan el grado o nivel de seriedad de riesgo. Las “palabras de alerta” usadas en este manual son las siguientes:

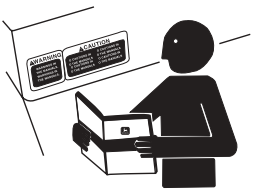
PELIGRO: Indica una situación inminente riesgosa la cual, si no se evita, RESULTARA en la muerte o en lesiones graves.

ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente riesgosa la cual, si no se evita, PODRIA resultar en la muerte o en lesiones graves.

PRECAUCION: Indica una situación potencialmente riesgosa la cual, si no se evita PUEDE resultar en lesiones menores o moderadas.

LAS INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Siempre familiarícese con todas las instrucciones y advertencias antes de operar cualquier herramienta neumática.



Provea siempre una copia de este manual a cualquier persona que use este equipo. Lea todas las instrucciones antes de operar esta herramienta, observando en particular las "ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD" para evitar la posibildad de lesiones personales al operador.

⚠ ADVERTENCIA

SIEMPRE USE PROTECCIÓN PARA LOS OJOS APROBADA

La protección para los ojos, resis-tente al impacto, tiene que cumplir o exceder los estándares establecidos en ANSI Z87.1 de Estados Uni-dos sobre la Protección de los Ojos y de la Cara en el Trabajo y la Edu-cación. Mire la sección Z87.1 sobre la protección para los ojos para asegurarse que está usando un estilo aprobado. Para más informa-ción la publicación de ANSI Z87.1 de Estados Unidos sobre la Protección de los Ojos y de la Cara en el Trabajo y la Educación, está disponible en el American National Standards Institute, Inc., 11 West 42nd Street, New York, NY 10036.

SE RECOMIENDA LA PROTECCIÓN DE LOS OÍDOS

La protección de los oídos se tiene que usar cuando la exposición al nivel del ruido es igual o excede un nivel de ruido promedio de 85 dBA con la importancia del factor de tiempo de 8 horas. El ruido del proceso, las superficies reflectoras, las demás herramientas que están operando cerca, aumentan el nivel del ruido en su área de trabajo. Si no puede determinar su nivel de exposición al ruido, le recomen-damos que use protección para los oídos.

USE PROTECCIÓN RESPIRATORIA

Algunas pinturas y capas de pinturas pueden ser peligrosos si está inhalado o si se permite estar en contacto con el piel o los ojos. Use una mascarilla o una careta antigas si es posible inhalar materiales toxicos de rociar. Hay limites a las mascaraillas y caretas y solo pueden proteger contra algunos tipos y números limitados de material tóxico. Lea las instrucciones de las mascarillas y caretas antigas con cuidado. Si no sea seguro de como usar alguna mascarilla o una careta antigas, pregunte a un experto de seguridad o un higienista industrial.

RIESGO DE EXPLOSION – MATERIALES INCOMPATIBLES

Los solventes de 1, 1.1 trichloroethane y Methylene chloride puede reacionar quimicamente con el aluminio que está usado con más de los equipos de rociar, y esta pistola y taza, para producir un riesgo de explosion. Lea la etiqueta o hoja de data para el material que usted quiere rociar.

1. No use usted cualquier tipo de material de capa para rociar que tiene estos solventes.
2. No use estos solventes para limpiar o llenarse de aqua el equipo.
3. Si hay duda, si un material es compatible, se ponga en contacto con su proveedor de material.

⚠ ADVERTENCIA

MATERIALES DE ROCIAR INFLAMABLES
Cuando pinturas o materiales están rociando, están rotos a particulos muy pequenòs y cambiado con el aire. Este se causan algunas pinturas y materiales a ser muy inflamables. Nunca rocie cerca de incendios o luces pilotos dentro de las estufas o calentadores. Nunca fume cuando está rociando. Use bastante ventilación cuando está rociando de puertas adentro.

⚠ PRECAUCION

276 KPA PRESIÓN ATMOSFÉRICA, MÁXIMO
Ha sido diseñada para operar a 276 kPa sobre la presión atmosférica, máximo, en la herramienta. Si se usa una mayor presión de aire puede y de hecho producirá lesiones. También la presión de aire mayor pone a los componentes internos bajo cargas y esfuerzos para los cuales no habían sido diseñados produciendo fallas prematuras en la herramienta.

NOTA: El abastecimiento de aire debe ser limpio y seco, preferiblemente lubricado. Para lograr los mejores resultados drene la humedad de su compresor diariamente.

AIRE COMPRESADO
Es posible que el aire compresado puede propulsar la tierra, partes del metal, y más y es posible que puede causar lesiones. Nunca dirija el rociado hacia ninguna persona o cualquier parte del cuerpo. Siempre use antiparras protectoras o gafas cuando está rociando.

PARTES DE PRESION
Algunas partes están de presión cuando la pistola está conectando a la tubería de aire a presión. Estos partes puede ser propulsado si la pistola está desensamblado. Desconecte la pistola de la tubería de aire o despresurize completemente la tubería de aire cuando la pistola tiene que estar desensamblado.

Instalación

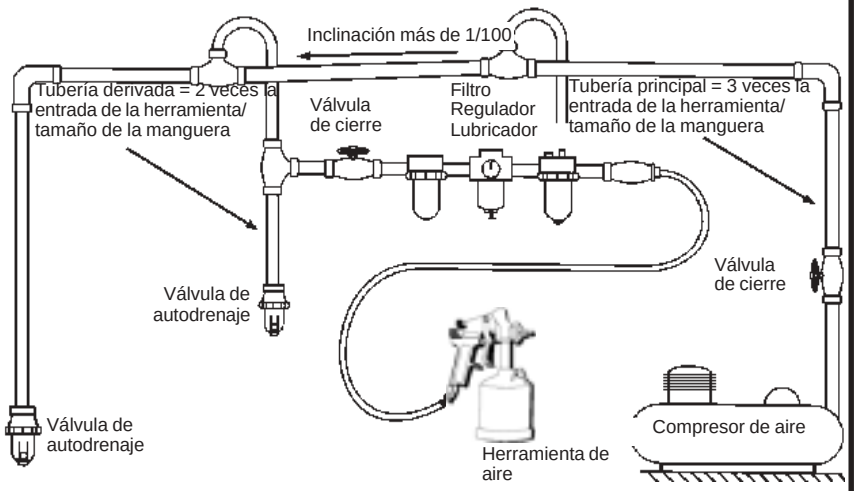
La herramienta ha sido diseñada para operar a 276 kPa, por lo tanto, la presión más baja (por debajo de 276 kPa) reducirá su rendimiento y la presión de aire más alta (sobre 276 kPa) aumentará el rendimiento de la herramienta por sobre su capacidad nominal, lo que podría dañarla gravemente o lesionar al usuario.

Siempre use aire limpio y seco. La humedad excesiva y la mugre reducen considerablemente la duración de cualquier motor de aire. Recomendamos la instalación en línea de un filtro-regulador-lubricador, tan cerca de la herramienta como sea posible.

Es necesario usar una manguera de 3/8" de hasta 2,44 m de largo. Si se necesita una mayor longitud, se debe conectar una manguera de aire de 1/2" a la de 3/8", para asegurarse que la herramienta cuente con el abastecimiento de aire necesario. Asegúrese que todas las mangueras y los accesorios sean del tamaño correcto y que queden firmemente asegurados.

NOTA: *Aire crudo, que viene directamente de un lugar a aire a una pistola de rociar, no es bastante necesario en las pinturas de rociar. Aire crudo tiene cantidades pequenòs pero peligrosos de aqua, aceite, tierra, y otros cosas contaminadas que pueden cambiar la calidad de la pintura de rociar. Hay filtros de aire que filtran estos contaminados antes de causar problemas del trabajo de pintura. El aire que esta entrando el filtro esta girado para remover la humedad que coleciona en la zona callada. El líquido que está acumulado se salen por uno a otro de un desagúe automatico o a mano.*

PREPARACIÓN DE TUBERÍA DE AIRE RECOMENDADA


Inclinación más de 1/100
Tubería derivada = 2 veces la entrada de la herramienta/ tamaño de la manguera
Válvula de cierre
Filtro Regulador Lubricador
Tubería principal = 3 veces la entrada de la herramienta/ tamaño de la manguera
Válvula de cierre
Válvula de autodrenaje
Válvula de autodrenaje
Herramienta de aire
Compresor de aire

Operación

ANTES DE OPERACIÓN:
La pistola de rociar está enviado completemente asambleada y listo para pulverizar de alimentación de sifón. Puede instalar por conectando una tuberi'a de aire al adaptor de aire adentro.

La pistola de rociar debe ser limpiado con un solvente antes de rociar con pintura.

El embalaje de la aguja fluida en esta pistola puede ser suelto cuando está recibido. Haga mas apretado el adherente de embalaje hasta lo agarra y mantiene la aguja de fluida, entonces, remove adherente de embalaje hasta la aguja de fluida está libre a viajar dentro la tobera fluida.

Asegurese que el superficie para estar rociado está seca y sin todo el polvo, grasa, aceite, y pintura suelta. Mezcle y prepare la pintura segu'n las instrucciones de la fabricante. El uso de un viscosidador puede ser muy ayudoso. Filtre el material para rociar por un pantalla engranaje de 60 o 90 o un equivalente.

Mantiene el presión de aire a 40 PSI a un punto de comenzar y observe las instrucciones de seguridad en las advertencias de seguridad antes de comenzar.

PARA CAMBIAR A UN ALIMENTACIO'N REMOTO DE PRESIO'N:
1. Saque la copa de succión asembleada de capa como soltando y sacando la tuerca.
2. La pistola de rociar ahora está lista para conectar a cualquier tanque de alimentacio'n a presion con una conexion feminina del tubo largo.

PARA SACAR LA COPA DE SUCCIO'N:
La copa de alimentacio'n a succion que tiene con esta pistola tiene un enchufe encima de la yugo. Este se permite la capa y la asemblea de la tubería a estar sacando de la pistola sin usar una llave inglesa de ¾''. Para usar esta cosa, saque la copa de pintura y mueve el yugo encima de la tuerca. El le queda afuera de la tuerca como un enchufe de 12 puntos. Mantiene las partes afueras del yugo y giritando se permite la tuerca a ser mas apretado o suelto.

***NOTA**: La pistola es disenó por usar con casi todos los materiales de pintura. No es disenó para usar con materiales corrosivos y bien abrasivos. Usando estos materiales puede causar functionamiento pobroso o paro del producto.*

CAPAS DE AIRE
Mezcla Externa- El aire y material son mezclados afuera de la capa de aire. Esta tipa de capa es mejor para pinturas que pueden secar rapidamente, como latex o lacas.

Mezcla Interno- El aire y material están mezclados dentro de la capa de aire. Esta tipa de capa está usado generalmente con las pinturas densas como pinturar rapidamente es mejor y donde la calidad de la pintura final es menos importante. Mezcla interna debe que ser usado con un alimentación a presión.

Operación

OPERACIO'N:

1. Apaque el líquido por la pistola como girando el tornillo del fluido ajusatmiendo de las agujas del reloj lo mas que es posible. No use fuerza.
2. Mantiene la presión de aire al menos que es posible.
3. Abre la valvula hasta la primera muesca esta al mismo como al fondo de la pistola. Esto la posicion mas abierto.
4. Mantiene el gatillo y poco a poco abre el tornillo del fluido ajustamiento hasta tieneun patron que la quiere.
5. Accione el gatillo rapidamente, un secondo apagado-encendido. Rocie un patron pequeño para probar.
6. Si la pistola rocia demasiado rapido, rebaje la presion del fluido y aire. Si es demasiado despacio, incline la presion, Ajuste para mantenerse el equilibibrio.
7. Haga mas apretado el conjunto del boquillo, El boquillo de aire tiene que ser al mismo posicion lo que puede ver el numero por la frente. Cuando esta usando capa de mezclado interno, comience con la misma presion del fluido y aire.

PRECAUCIÓN: **LA VALVULA DE AIRE ESTÁ DEBAJO DE PRESIÓN CUANDO LA PISTOLA ESTÁ ACCIONANDO. SI LA VALVULA ESTÁ A UN A'NGULO DEMASIADO LEJOS, ES POSIBLE QUE PUEDE SALIR LA PISTOLA FUERTEMENTE CUANDO LA PISTOLA ESTÁ ACCIONADA. EL ANILLOO TAMBIE'N PUEDE SER DAÑADO. NO PONGA LA VALVULA MAS DEL PRIMERA MUESCA POR QUE NO HAY UN EFECTO DEL PATRON DE ROCIAR DESPUES DE ESTA POSICIÓN.**

INDICACIONES PARA RESULTADOS BUENOS PARA ROCIAR:

1. Mantiene la pistola perpendicular al superficie, 6'' a 8'' distancia.
2. Observe el contorno.
3. Traslape cada caricia por 50%.
4. Comience cada caricia antes de poner el gatillo y libertando antes de terminar la caricia.
5. Primero, rocie los bordes y esquinas. Este va a rebajar rociando más cuando. permitiendo reportaje bueno de las esquinas.
6. Mueve la pistola en paralelo del trabajo.

Nuestro patron debe ser generalmente como este dibujo,

Si no, lea la localización de Fallas.

Mantenimiento

LIMPIAR:
Limpie completemente la pistola de rociar despues de cada uso.

1. Apague el suministro de aire y saque la copa de la capa.
2. Elimine material de la copa y limpie con solvente limpio.
3. Llene copa con solvente y ponga la capa.

NOTA: *Siempre limpie con aire rebajado. Use presión de aire no más de 15-20 PSI. Este va a permetir a limpiar rapidamente a la copa y pistola.*

4. Arranque el suministro de aire y solvente de rociar por la pistola de rociar. Cuando está rociando, agite la pistola arriba y baja para eliminar todo el material excesivo de la capa.

Repitan los pasos 1-4 arriba con un solvente limpio hasta todos los materiales están eliminados.

5. Apague el suministro de aire a la pistola.
6. Para limpiar los agujeros de ventilación, apague el aire a la pistola mantiene el gatillo de atrás y mueve el conjunto de la pistola a patas arriba sobre el continente de solvente. Permite el solvente a eliminar del agujero de ventilación en la capa hasta puede ver el solvente.
7. Limpie afuera de la pistola de rociar y taza con una toalla mojado de solvente.

NOTA: *No sumerja la pistola en solvente completemente- Este va a hacerlo pálido las lubricantes y secan las embulajes.*

8. Para limpiar la capa de aire y el punto de fluido, saquenlos, remoje en un solvente correcto, y limpie con una toalla limpia. Si los agujeros están obturados, use un palillo de Madera para eliminar cualquier particulos. Nunca se use una aguja o cualquier otro objeto de metal por que este puede causar dan'o a los agujeros y hay resultados en los patrones de rociar imperfectos. Cuando esta' juntando de Nuevo la capa del fluido, aseguerese a nunca hacerlo demasiado apretado (se recomendia 160-200 in.) o puede enhebrar la capa adentro del cuerpo de la pistola.

NOTA: *Si el aqua esta usado como un solvente para limpiar la pistola, rocie la pintura pobre para eliminar cualquier humedad excesivo y para proteger las partes.*

LUBRICACION:
La aguja de embalaje, embalaje de la valvula de aire, y el tornillo de gatillo necesita lubricacion cada di'a con un pistola de lubricar sin silicio ni, petróleo.

La picaporte de la aguja del fliuido debe ser cubrido suavemente con gelatina petrólea o una grasa sin silicio, como litio.

Lubrique cada de estos puntos despu'es de cada limpia en una lavadora de pistolas.

Localizacion de Fallas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Solucion
Patron denso de arriba o abajo. Patron denso a la derecha o izquierda. 	Demasiado material en la capa de aire o punto de fluido. Agujeros llenos parcialmente, agujeros centrales, agujeros del punto de fluido.	Encuentre donde esta demasiado material. Ponga la capa invertida y pruebe el rociar. Si el patron queda en la misma posicion, el problema es demasiado material en el punto de fluido. Si el patron cambia cuando la capa mueve, el problema esta en la capa del aire. Moje la capa o punto en solvente correcto y limpie. Para limpiar los agujeros, use un palillo o escoba de paja. Nunca use un hilo o cualquier instrumento duro. Éstos son peligrosos a los agujeros se causan problemas de rociar.
Patron denso a central. 	Demasiado material. Material demasiado duro.	Rebaje el corriente de fluido o aumente el presión de aire. Haga material mas flaca.
Patronn de rociar está separado. 	No bastante material.	Rebaje el presión de aire o aumente el corriente del fluido.
Rociada agitada o espasmódico. 	Material insuficiente. Pistola con copa inclinado a un a'ngulo excesivo. Pasillo del fluido o tuberia obstruido. Punto de fluido suelto o punto dañado (causa mas comun). Tuberia de fluido suelto o roto en copa o tanque de presio'n. Fluido demasiado denso para aumentar de succión. Embalaje seca o gastado o tuerca de embalaje suelto.	Llene el contiene de material. No incline demasiado o gire la tuberia de fluido. Limpie. Ajuste o reemplace. Ajuste o reemplace. Haga material mas flaca o cambie a alimentacion de presión. Lubrique o reemplace. Ajuste.

Localizacion de Fallas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Solucion
No puede obtener rociada redonda.	Adjusto de ventilador no esta correcto.	Limpie o reemplace.
Patron rociada impropia.	Pistola ajusto impropio.	Reajuste la pistola. Observe las instrucciones con cuidado.
	Capa de aire sucio.	Limpie capa de aire.
	Punto de fluido obstruido.	Limpie.
	Aguja despacio.	Lubrique.
Rocia no funciona.	No hay presión a la pistola.	Inspeccione tuberias de aire.
	Capa de aire de mezcla interna usado con alimentacion de succión.	Cambie a alimentación de presión.
	Presión de fluido demasiado bajo con capa de mezcla interna y tanque de presión.	Incline presión de fluido al tanque.
	El tornillo no está bastante abierto.	Abre el tornillo de ajustar del fluido.
	El fluido demasiado denso para alimentacion de succión.	Cambie a alimentación a presión.
Escape de fluido del tornillo de embalaje.	El tornillo de embalaje suelto.	Ajuste, pero no demasiado duro como agarra la aguja.
	Embalaje gastaqdo o seca.	Reemplace embalaje o lubricque. Lea "Mantenimiento".
Gotera del punto de fluido.	Embalaje seca.	Lubrique, Lea "Mantenimiento".
	Aguja despacio.	Lubrique, Lea "Mantenimiento".
	El tornillo de embalaje apretado.	Ajuste, Lea "Operación".
Corridas y combas.	Demasiado material para rociar.	Rebaje presión y reajuste.
	Material demasiado flaca.	Mezcle de nuevo o rocie claramente.
	Pistola inclinado a un ángulo.	Mantiene la pistola a un ángulo derecho para trabajar.

Localizacion de Fallas

Síntoma	Causa(s) Posible(s)	Solucion
Rocio excesivo.	Demasiado aire de presión pulverizado.	Rebaje.
	Pistola está demasiado lejos del superficie.	Inspeccione la distancia. Lea "Indicaciones para Resultos Buenos de Rociar".
	Acariciando incorrecto. Arco se mueve demasiado répido.	Mueve a un paso moderado, en paralelo al superficie del trabajo. Lea "Indicaciones Para Resultos Buenos de Rociar".
Neblina excesiva.	Demasiado o seca rapidamente la quimica para remover la pintura.	Mezcle de nuevo.
	Demasiado presión de aire pulverizado.	Rebaje.
Capa final arenosa que está secando antes de fluir.	Pistola demasiado lejos del superficie.	Mueve la pistola mas cerca del superficie. Lea "Injicaciones para Resultados Buenos de Rociar".
	Demasiado presión de aire.	Rebaje la presión.
	Quimica incorrecto para remover la pintura.	Observe las instrucciones de la fabricante de la pintura.
Capa denso con hoyuelos como piel de naranja. Demasaido material pulverizada arenosamente.	Pistola demasiado lejos del superficie.	Mueve la pistola mas cerca del superficie. Lea "Indicaciones para Resultados Buenos de Rociar".
	Presión de aire demasiado bajo.	Incline Presión de aire rebaje la presión del fluido.
	Quimica incorrecta para remover la pintura.	Observe las instrucciones de la fabricante de la pintura.
	Material no mezclado bueno.	Mezcle completemente.
	Superficie está arenoso, aceitoso, sucio.	Limpie correctamente y prepare el superficie.

Especificaciones

Consumiento de aire ---------- 11 CFM
276 PSI
250/1 mm
Necesite compresor ---------- 1Y.H.P.
15-22 kw
Talla de tobera ---------- 1.8 mm
Conexión de manguera fluida ---------- 3.2 mm
Conexión de manguera aire ---------- 6.3 mm
Pintura envase ---------- 0.95 l
Peso de la pistola reociador ---------- 0.45 kg
Peso del Pintura envase ---------- 11.8 kg

Garantía Limitada

Garantía Limitada de John Deere por Dos Año. Llave de pistola de rociar John Deere, y los Modelos tratados en este manual están garantizados por John Deere para el comprador original contra defectos en la fabricación o el material bajo uso normal por dos año a partir de la fecha de compra. Cualquier pieza que se determine como defectuosa, tanto en el material como en su fabricación y sea devuelta a un centro autorizado de servicio de John Deere, con los gastos de envió pre-pagados, será reemplazada o reparada a la exclusiva discreción de John Deere. Los procedimientos para resolver los casos de RECLAMOS DE GARANTIAS se explican a continuación. Esta garantía limitada le otorga al comprador derechos legales específicos que pueden variar de jurisdicción a jurisdicción.

Límite de Responsabilidad. La responsabilidad civil de John Deere por daños emergentes o incidentales y accidentes está expresamente limitada y no podrá, en ningún caso, exceder el precio de compra del artículo.

Renuncia a la Garantía. John Deere se ha esforzado en describir sus productos con exactitud en este manual; sin embargo, la información, las ilustraciones y descripciones tienen como único propósito la identificación del producto y no expresan ni implican garantías de que los productos descritos son adecuados para un propósito en particular o que se ajustan necesariamente a las ilustraciones o descripciones provistas. Con excepción de lo que se establece a continuación, John Deere no reconocerá o autorizará ninguna otra garantía o afirmación de hecho, expresa o implícita, la cual no esté estipulada en la “GARANTIA LIMITADA”.

Uso adecuado del producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos o reglamentos que regulan las ventas, fabricación, instalación y/o uso del producto para ciertos usos específicos, los cuales pueden variar en áreas circunvecinas. John Deere trata de que sus productos cumplan con dichos códigos o reglamentaciones, sin embargo, el cumplimiento de los mismos no se puede garantizar y la compañía no se hace responsable por la forma en la cual el producto se instala o usa. Antes de la compra o uso del producto, revise su aplicación y los códigos y reglamentaciones nacionales y locales que sean aplicables y cerciórese de que el producto, la instalación y el uso cumplan con los mismos.

Ciertos aspectos de la renuncia a la garantía no se aplican a productos para el consumidor, por ejemplo, (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o emergentes, por lo tanto, estas podrían no ser aplicables en su caso; (b) también, algunas jurisdicciones no permiten limitar la duración de una garantía implícita, por lo tanto estas podrían no ser aplicables en su caso; (c) según la ley y durante la duración de esta garantía limitada, las garantías escritas o implícitas relacionadas con el buen estado o posible uso del producto por parte del consumidor, no podrán ser excluidas o renunciadas en forma alguna.

Pronta Disposición. John Deere se compromete a resolver los casos de los productos bajo garantía en forma diligente de acuerdo a lo estipulado en esta garantía limitada. En el caso de que su producto tenga algún defecto y que esté cubierto dentro de los límites de esta garantía, diríjase por escrito o llame al distribuidor autorizado donde compró el producto. El distribuidor le indicará los pasos a seguir. Si no logra resolver el problema satisfactoriamente, diríjase directamente por escrito a Mi-T-M a la dirección dada a continuación, dando la siguiente información: nombre del distribuidor, dirección del mismo, fecha de compra, número de factura y descripción del defecto. La propiedad del artículo y el riesgo de pérdida pasan al comprador en el momento en el cual el producto es entregado a la compañía de transporte. Si el daño ocurrió durante el transporte, deberá presentarse el reclamo a la compañía de transporte.

Mi-T-M® Corporation, 8650 Enterprise Drive, Peosta, IA 52068
Telefono: 1-877-JD-KLEEN
Telefone gratis en los EE. UU.: 877-535-5336 / Fax 563-556-1235
Lunes - Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m. CST

#37-0664-090403
©Copyright 2003, John Deere

Manufactured for Deere & Company
Moline, Illinois 61265
Paint Gun and Cup